



INVITATION FOR PRE-QUALIFICATION

Zallaf Libya Exploration and Production Oil & Gas Company, announces for the below tender and invites for pre-qualification stage. Interested experienced and reputable Bidders **specialized** in providing similar services stated below are invited to submit all requirements for inclusion to the bidders list.

TENDER NO.

EXP-085-2022-ATSH

2D seismic reprocessing in Con NC210 (Atshan Field)

دعوة للتأهيل المسبق

شركة زلاف ليبيا لاستكشاف و انتاج النفط و الغاز، تعلن عن دعوتها للشركات **المتخصصة** المحلية والعالمية التي ترى في نفسها القدرة والكفاءة علي تنفيذ الأعمال المطلوبة المذكورة أدناه، التقدم إلى الشركة بملف يحتوي المستندات والشروط المطلوبة، وذلك لغرض التقييم للتأهيل المسبق والذي على ضوءه سيتم اختيار الشركات المناسبة والمؤهلة التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء التالي:

عطاء رقم

EXP-085-2022-ATSH

إعادة المعالجة للبيانات السيزمية ثنائية الابعاد بالإمتياز م ن 210 (حقل العطشان)

موقع المشروع: الإمتياز م ن 210 , حوض غدامس, ليبيا

.LOCATION: Concession NC210, Ghadames Basin, Libya

SCOPE OF WORK INCLUDES BUT NOT LIMITED TO:

- COMPANY intends to conduct seismic reprocessing of about 14000 km of 2D seismic data covering Atshan field and former concession NC210 in general
- The submitting companies should have the following:
 - Contractors must have the required equipment and resources readily available.
 - Contractor must have sufficient hardware resources, software, manpower and experience to process 14000 km 2D land seismic data and complete in a timely manner.
 - Contractor must provide reference of experience processing 2D land seismic data in Libya.
 - Contractor must provide record of projects conducted in Libya along with their type and location as well as projects conducted outside of Libya on areas covered with sand dunes
 - Contractor must have a fully interactive statics package capable of integrating refraction statics and up-hole data to produce a viable near surface model.
 - The contractor must have comprehensive seismic processing software that can handle all types of

وصف العمل يشمل ولا يقتصر على :

- الشركة ترغب في إعادة معالجة حوالي 14000 كم من المعلومات السيزمية ثنائية بحقل العطشان و الامتياز م ن 210 بصفة عامة. المعلومات تم جمعها على مدى عدة سنوات من (1985-2005)
- الشركات المتقدمة للتقييم للتأهيل المسبق يجب أن تتوفر على الآتي:
 - يجب أن تمتلك الامكانيات المطلوبة من الموارد البشرية و التجهيزات اللوجستية لإنجاز العمل و المتمثل في إعادة معالجة 14000 كم من المعلومات السيزمية ثنائية الابعاد بالجودة المطلوبة و في الأطار الزمني الذي سيتم الاتفاق عليه
 - يجب ان تمتلك الخبرة الكافية في معالجة المعلومات السيزمية على اليابسة في ليبيا
 - يجب أن تقدم سجل خبرة العمل في ليبيا محتويا على قائمة المشاريع المنجزة و نوعها و مواقعها في ليبيا مع ذكر المشاريع المنجزة خارج ليبيا في المناطق المغطاة بالكتبان الرملية
 - الشركة المتقدمة يجب أن تمتلك برنامج تفاعلي قادر على دمج معلومات و نمذجة السرعات للطبقات القريبة من السطح لمعالجة تأثير الكتبان الرملية على المعلومات السيزمية
 - الشركة يجب أن تمتلك برنامج متكامل لمعالجة البيانات السيزمية مشتملا على كل انواع الفتلة المطلوبة و قادر على انجاز عمليات التهجير السيزمي بكل انواعه.



workflows in including all types of filtering and migration

QUALIFICATION REQUIREMENTS:

Interested Companies for the pre-qualification for above tender must satisfy the stipulated requirements and submit the required information listed below. Failure to submit any of the under listed documents will render automatic disqualification:

1. Letter on Company's letterhead addressed to the Contracts Department, including E-mail, Phone No., Mobile No. etc., stating expression of interest in participating in the pre-qualification.
2. The Participating Companies must have the necessary licenses. All legal documents to be valid for not less than six (6) months from the date of submission.
3. Organization Chart and involved staff experience (CVs).
4. Company profile with full details of similar contracts performed with relevant verifiable reference list of clients.
5. The bidder should have a minimum of ten (10) years of experience related to the scope of work.

REGISTRATION REQUIREMENTS:

Local Companies:

- Copy of valid and official registration certificate with Chamber of Commerce.
- Copy of valid Business License.
- Original copy of valid Tax Certificate.
- The participating Company's registered activity should be agreed with Scope of Work of Service or project that will be implemented.

Foreign Companies:

- All documents indicating registration in the country of origin.
- Certificate of proof of tax payment and registration of the Chamber of Commerce.
- Provision of International Certificates (RPMS classification system).

الشروط والمتطلبات:

على الشركات التي ترغب في التقدم لغرض التقييم للتأهل المسبق للعطاء المذكور أعلاه أن تستوفي جميع الشروط وتقدم المعلومات والمستندات المشار إليها أدناه مع العلم بأن أي نقص في المعلومات المطلوبة سيترتب عليها استبعاد المتقدم:

1. توجيه كتاباً معنوناً باسم مدير إدارة العقود تبين فيه الرغبة في المشاركة في التأهيل المسبق، متضمنة البريد الإلكتروني، رقم هاتف، نقال... إلخ.
2. تقديم التراخيص اللازمة وكافة المستندات والوثائق القانونية الدالة على التسجيل، على أن تكون سارية المفعول لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر من تاريخ التقديم.
3. الهيكل التنظيمي للشركة وخبرة الموظفين المشاركين (السير الذاتية).
4. مستندات تعريف بالشركة والوثائق والشهادات الدالة على الخبرة في مجال العمل المطلوب تنفيذه، بالإضافة إلى قائمة بالمشاريع المنجزة سابقاً والعملاء.
5. أن يكون لدى الشركة خبرة لا تقل عن عشر (10) سنوات فيما يتعلق بنطاق العمل.
6. تقديم المستندات الدالة على المركز المالي للشركة للسنوات الثلاثة (3) الماضية معتمدة من قبل مراجع مالي خارجي.

متطلبات التسجيل:

الشركات المحلية:

- نسخة طبق الأصل من السجل التجاري والقييد بغرفة التجارة والصناعة.
- نسخة طبق الأصل من رخصة مزاولة النشاط التجاري أو الصناعي.
- نسخة أصلية من شهادة السداد الضريبي.
- تطابق كامل لنوع النشاط المقيد (أغراض الشركة) بوثائق الشركة المشاركة في العطاء مع طبيعة الخدمة أو المشروع المراد تنفيذه.

الشركات الأجنبية:

- تقديم كل المستندات الدالة على التسجيل في بلد المنشأ.
- نسخة أصلية من شهادة السداد الضريبي والقييد بغرفة التجارة والصناعة.
- توفير الشهادات الدولية المخولة لمنح نظام التصنيف الدولي (RPMS).



IMPORTANT NOTES:

ملاحظات مهمة:

- The pre-qualification request is not an invitation to tender. Company is neither committed nor obligated to undertake the work described above or to issue any call for tender or to include any respondent to this invitation or other company on any Bidders List or to award any form of contract.
 - The Invitation to Tender (ITT) Package will only be issued to qualified companies that have been pre-qualified.
 - Company will not be responsible for whatsoever costs incurred for preparation and submission presented in response to this notice.
 - Company shall deal only with authorized officers of the bidding companies and not through individuals or agents.
- دعوة التقييم للتأهيل المسبق هذه لا تعد دعوة للمشاركة في العطاء المذكور ولا تلزم الشركة بأي حال من الأحوال أن تصدر هذا العطاء أو أن تقوم بدعوة أو تضمين أي من المشتركين في التأهيل المسبق في القائمة النهائية للشركات التي سيتم دعوتها للمشاركة في العطاء المذكور.
 - الدعوة للمشاركة في العطاء وإصدار كراسات المناقصة سيكون فقط للشركات المؤهلة والتي سيتم اختيارها وفقا للتأهيل المسبق.
 - أن يكون مقدم العرض مسؤولا مسؤولية تامة عن جميع النفقات المتعلقة بإعداد عرضه، ولا تتحمل الشركة أية مسؤولية عن هذه النفقات.
 - سيكون تعامل الشركة فقط مع الاشخاص المخولين رسميا من قبل الشركات المتقدمة للمشاركة في التأهيل المسبق

Qualification and registration requirements, and all documentations (HARD COPY) should be addressed and sent to:

**To: Contracts Office Manager
Zallaf Exploration and Production Oil & Gas Company
Tripoli Tower, Tower 2, Floor 22
Tripoli, Libya**

وجه الى: "مدير مكتب العقود"
شركة زلاف لاستكشاف وإنتاج النفط والغاز
برج طرابلس، برج 2، الدور 22
طرابلس، ليبيا

**Subject: TENDER NO. EXP-085-2022-ATSH
PROVISION OF 2D Seismic Reprocessing in Concession NC21C
(Atshan Field)**

الموضوع: عطاء رقم EXP-085-2022-ATSH
إعادة معالجة البيانات السيزمية ثنائية الأبعاد بالإمتياز م ن
(حقل العطشان) 210

Electronic copy shall be submitted through email at:

contracts@zallaf.com
ann.ferrera@zallaf.com

يتم ارسال نسخة الكترونية الى البريد الالكتروني:
contracts@zallaf.com

ann.ferrera@zallaf.com

Deadline for submitting requirements – 20- May - 2022

آخر موعد لتقديم المستندات المطلوبة: 2022/05/20